

Conseil d'administration CSR Chaleur

Réunion régulière

Procès-verbal

**le mercredi 20 janvier 2021
18 h 30
Salle de conférence CSR Chaleur
702, rue Principale, suite 2
Petit-Rocher**

Présence et constatation du quorum	Joseph Noel, Belledune Lee Stever, Bathurst Jean Guy Grant, Beresford Charles Doucet, Nigadoo Luc Desjardins, Petit-Rocher Normand Doiron, Pointe-Verte Carole Caron, DSL Normand Plourde, DSL Donald Gauvin, DSL
Membres absents :	Paul Robichaud, DSL
Fonctionnaires	Jocelyne Hachey, Directrice générale Dayna Carroll, Directrice de la Gestion des déchets solides Marc Bouffard, Directeur de la planification Carolle Roy, Adjointe à la direction
Fonctionnaires Absents	Janine Daigle, Directrice de l'Office du tourisme Denis Bujold, Gestionnaire des services locaux, Environnement et Gouvernements locaux

1. Ouverture de la réunion et mot de bienvenue

Réunion appelée à l'ordre par le président d'assemblée, Monsieur Joseph Noel, à 18 h 30.

2. Présence et constatation du quorum

Le président d'assemblée déclare que le quorum est atteint.

3. Adoption de l'ordre du jour

Le point 10, la présentation du rapport d'érosion côtière, sera présenté après le point 7, la présentation de la Phase 3 du Plan d'adaptation aux changements climatiques.

Proposé par : Charles Doucet
Appuyé par : Donald Gauvin

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

4. Déclarations de conflits d'intérêts

Aucune

5. Procès-verbal

5.1 Adoption du procès-verbal du 18 novembre 2020

Proposé par : Donald Gauvin
Appuyé par : Jean Guy Grant

QUE le procès-verbal du 18 novembre 2020 soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

5.1.1 Affaires découlant du procès-verbal

La directrice générale révisé les affaires découlant; CSR3-105-5.1.1.
L'administration va attendre que la province soit toute sous la phase jaune du COVID-19 avant d'inviter la sous-ministre Yennah Hurley à rencontre le conseil. La révision de la politique d'achat sera présentée au bureau de direction pour une dernière révision pour ensuite être apporté au conseil pour approbation à la réunion de février.

6. Correspondance

La directrice générale révisé la correspondance; CSR3-105-6. L'administration est toujours en attente d'une réponse à la lettre adressée au président du comité de surveillance Red Pine lui demandant une copie du mandat et la liste des activités qui ont été effectuées annuellement et financées par la CSRC.

La 2e lettre provient d'une citoyenne qui se dit représentante assignée du DSL d'Allardville. Elle demande également un suivi du comité de surveillance Red Pine auquel ont fait mention dans la lettre mentionnée auparavant. Le 2e point concerne les politiques d'achat qui sont présentement sous révision. Le 3e point devra être adressé par le ministère puisque cela est une question de changer la loi sur la Prestation des services régionaux. Le dernier point concerne l'emploi des gens de la communauté. Le conseil de l'ancienne Commission des déchets solides Népisiguit-Chaleur aurait fait circuler un pamphlet dans la communauté promettant que les postes au site Red Pine seraient offerts uniquement aux gens d'Allardville et Saint-Sauveur. Cela a toujours été honoré jusqu'à présent, cependant la CSRC a toujours une responsabilité de s'assurer de respecter les droits de la personne. Une réponse à cette lettre sera envoyée sous peu.

La dernière lettre est adressée au surintendant de Recherche et Sauvetage maritime de la Garde côtière canadienne afin de faire évaluer la possibilité d'établir une station d'embarcation de sauvetage côtier à l'intérieur du littoral de la région Chaleur. Cela permettrait la région de qualifier au programme de formation pour les étudiants dans le domaine de sauvetage côtier. L'administration de la CSRC a reçu un accusé de réception.

7. Présentation - WSP

Présentation de la Phase 3 du Plan d'adaptation aux changements climatiques (seule cette portion de la réunion sera présentée via vidéo-conférence)

Messieurs Mathieu Langlois et Jean-Philippe Martin de la firme WSP présentent la Phase 3 : Aménagement et urbanisme, du Plan d'adaptation aux changements climatiques de la région Chaleur. Pour débiter, ils révisent le mandat de WSP avec la CSRC. Ils font un retour sur la phase 2 du plan pour ensuite faire un survol du cadre réglementaire. Par la suite, ils présentent les propositions en aménagement et urbanisme : Stratégies d'adaptation/modèles de planification; Zones à risque d'érosion côtière; Zones à risque de submersion et d'inondation; Secteurs forestiers vulnérables aux feux de forêt, et; des exemples de pratiques de résilience, avant de procéder à la conclusion.

7.1 Résolution - Réception du rapport

Proposé par : Donald Gauvin
Appuyé par : Carole Caron

QUE le conseil d'administration reçoive le rapport - *Phase 3 du Plan d'adaptation aux changements climatiques* et qu'il soit rendu public sur le site internet de la CSRC.

MOTION ADOPTÉE

8. Rapport d'activité

8.1 Corporatif et collaboratif

La directrice générale révisé les sections des services corporatif et collaboratif du rapport d'activité; il n'y a aucun commentaire ni question du conseil.

8.1.1 Nomination d'un troisième dirigeant au bureau de direction

Attendu que le poste de 3e dirigeant au bureau de direction est vacant.

Proposé par : Charles Doucet
Appuyé par : Jean Guy Grant

QUE le conseil d'administration nomme Lee Stever 3e dirigeant au bureau de direction jusqu'aux prochaines élections.

MOTION ADOPTÉE

8.2 Gestion des déchets solides

Les capsules d'information sur la page Facebook débiteront dans les prochaines semaines. Un atelier sur le compostage sera également préparé et affiché sur la page Facebook.

8.2.1 Résolution - Nomination membre du public au Comité technique

Proposé par : Donald Gauvin
Appuyé par : Luc Desjardins

QUE Monsieur Paul Losier soit nommé sur le comité technique en tant que représentant du public pour un deuxième mandat de 4 ans se terminant en décembre 2024.

MOTION ADOPTÉE

8.2.2 Résolution - Commission des emprunts de capitaux par les municipalités

ATTENDU QUE le budget capital a été adopté le 18 novembre 2020.

ATTENDU QUE la Commission des services régionaux Chaleur a envoyé un avis écrit le 24 novembre 2020 aux municipalités et la province de leur intention de faire une demande d'octroi de prêt dans les 45 jours suivants la date d'envoi de cet avis;

Proposé par : Normand Plourde
Appuyé par : Carole Caron

QUE la Commission de services régionaux Chaleur demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter en vue d'une dépense en capital pour les durées et les sommes suivantes :

Fin : Service relatif à l'hygiène

	Somme	Durée
Cellules	928 000 \$	3 ans
Aménagement forestier	25 000 \$	3 ans
Chemin de service	80 000 \$	10 ans
Traitement lixiviat	198 000 \$	10 ans
IngénierieIngénierie	170 000 \$51 000 \$	3 ans10 ans

Total	1 452 000 \$	
-------	--------------	--

MOTION ADOPTÉE

8.3 Service d'urbanisme

Le directeur de la planification présente les statistiques de construction pour l'année 2020. Les statistiques n'incluent toujours pas celle de Bathurst; on demande qu'elles soient ajoutées dans le rapport annuel.

8.4 Office du tourisme

8.5 Finance

La directrice générale révisé le rapport de finance. Elle souligne qu'en date du 30 novembre 2020 chaque service se retrouve à l'intérieur de son enveloppe budgétaire sauf celui de la production d'électricité comme il avait été expliqué lors de la réunion du mois de novembre 2020.

8.6 Résolution - Réception du rapport d'activité

Proposé par : Charles Doucet
Appuyé par : Lee Stever

QUE le rapport d'activité soit reçu pour information.

MOTION ADOPTÉE

9. Planification régionale de loisir

Projet - Définition de formules de partage de coûts pour les infrastructures sportives municipales de la région Chaleur

9.1 Contrat octroyé

Le 22 décembre 2020, un avis avait été envoyé aux membres du conseil d'administration les informant que la Commission avait reçu l'appel d'offres de l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick (AFMNB) pour la réalisation du projet *Définition de formules de partage de coûts pour les infrastructures sportives municipales de la région Chaleur*.

Attendu que l'offre répondait à l'ensemble des critères énoncés dans la demande de proposition;

Attendu que le coût des travaux de 13 858 \$ (taxes incluses) se retrouvait à l'intérieur de l'enveloppe budgétaire 2020 prévue à cet effet;

Attendu que le coût des travaux se retrouvait sous la marge discrétionnaire de la DG;

Attendu qu'il n'y a eu aucune objection des membres du conseil d'administration;
Le contrat a été accordé à l'AFMNB le 29 décembre 2020.

9.2 Présentation de l'ébauche de mandat de comité

La directrice générale présente le mandat proposé pour le comité chargé de suivre l'avancement des travaux du projet pour la définition de formules de partage de coûts pour les infrastructures sportives municipales de la région Chaleur. Dans la version française du mandat, le paragraphe 2.3 sera modifié afin de stipuler que le président de la CSRC est membre d'office sur le comité et non nommé sur le comité.

9.3 Résolution - Adoption du mandat du comité

Proposé par : Luc Desjardins
Appuyé par : Donald Gauvin

QUE le mandat du comité chargé de suivre l'avancement des travaux du projet pour la définition de formules de partage de coûts pour les infrastructures sportives municipales de la région Chaleur soit approuvé comme discuté au point 9.2

MOTION ADOPTÉE

9.4 Nomination des membres du comité

Proposé par : Charles Doucet
Appuyé par : Normand Plourde

QUE Jean Guy Grant, Luc Desjardins et Donald Gauvin soient nommés sur le comité chargé de suivre l'avancement des travaux du projet pour la définition de formules de partage de coûts pour les infrastructures sportives municipales de la région Chaleur.

MOTION ADOPTÉE

10. Adaptation aux changements climatiques

Présentation du rapport Érosion côtière

Suite à la présentation de WSP au point 7, Madame Tania Pellicier, employée contractuelle de la CSRC, présente le rapport d'Analyse de risque d'érosion côtière pour Belledune et Beresford préparé par WSP. Elle présente l'objectif, l'historique des secteurs étudiés, la méthodologie utilisée pour l'analyse. Elle termine avec la synthèse et la conclusion.

10.1 Résolution - Réception du rapport

Proposé par : Normand Plourde
Appuyé par : Donald Gauvin

QUE le conseil d'administration reçoit le rapport - *Analyse de risque d'inondation et d'érosion côtière Projet No. 191-12464-00* et qu'il soit rendu public sur le site internet de la CSRC lorsque la **correction sera ajout**.

MOTION ADOPTÉE

11. Couverture d'assurance responsabilité

ATTENDU QUE le rapport d'analyse du courtier d'assurance pour l'assurance dommages pour l'année 2021 exclut l'assurance environnementale qui couvre habituellement :

1. Les dommages corporels;
2. Les dommages matériels;
3. Toute atteinte à une commodité ou à un droit environnemental quelconque protégée par la loi, ou toute diminution d'une telle commodité ou d'un tel droit;
4. Toute obligation de nettoyage à l'extérieur des locaux de l'Assuré résultant de toute émission, rejet, dispersion, élimination, infiltration, fuite ou échappement de liquides, solides, gaz ou irritants thermiques, ou de la génération de bruits, odeurs, vibrations, lumière, électricité, radiation, ou changements de température, ou de tout autre phénomène sensoriel.

ATTENDU QUE le budget 2021 ne prévoyait pas d'augmentation importante en assurance dommages;

ATTENDU QU'une assurance individuelle pour couvrir ce même risque environnemental s'élèverait à 38 150 \$;

ATTENDU QUE les solutions de rechange qui ont été proposées par le courtier et évaluées par la direction ne réduiraient pas ces frais supplémentaires de façon significative;

Proposé par : Normand Plourde

Appuyé par : Lee Stever

QUE la Commission de services régionaux Chaleur procède avec l'achat d'assurance dommages environnementaux pour l'année financière 2021 pour une somme totale de 38 150 \$ taxes incluses et;

QUE ce montant soit déboursé du compte courant du service de Gestion des déchets solides.

MOTION ADOPTÉE

12. Affaires reportées

Aucune

13. Affaires nouvelles

Aucune

14. Levée de l'assemblée

La séance est levée à 20 h.

Joseph Noel, président

Jocelyne Hachey, directrice générale

Chaleur RSC Board of Directors

Regular meeting

Minutes

Wednesday, January 20, 2021

6:30 pm

Chaleur RSC Board Room

702 Main Street, suite 2

Petit-Rocher

Recording of attendance and verification of quorum	Joseph Noel, Belledune Lee Stever, Bathurst Jean Guy Grant, Beresford Charles Doucet, Nigadoo Luc Desjardins, Petit-Rocher Normand Doiron, Pointe-Verte Carole Caron, LSD Normand Plourde, LSD Donald Gauvin, LSD
Member Absent:	Paul Robichaud, LSD
Staff Present	Jocelyne Hachey, Executive Director Dayna Carroll, Solid Waste Management Director Marc Bouffard, Planning Director Carolle Roy, Executive Assistant
Staff Absent	Janine Daigle, Tourism Office Director Denis Bujold, Local Services Manager, Dept. Environment & Local Government

1. Call to order and opening statements

Meeting called to order by the meeting Chairperson, Mr. Joseph Noel, at 6:30 p.m.

2. Recording of attendance and verification of quorum

The meeting chairperson declares that quorum is met.

3. Adoption of agenda

Item 10, the presentation of the Coastal Erosion Report, will be presented after item 7, the presentation of Phase 3 of the Climate Change Adaptation Plan.

Moved By: Charles Doucet
Seconded By: Donald Gauvin

THAT the agenda be approved as presented.

MOTION CARRIED

4. Conflict of interest declarations

None

5. Minutes

5.1 Adoption of minutes of November 18, 2020

Moved By: Donald Gauvin
Seconded By: Jean Guy Grant

THAT the minutes of November 18, 2020, be approved as presented.

MOTION CARRIED

5.1.1 Business arising from minutes

The Executive Director reviews the business arising from minutes; CSR3-105-5.1.1. The administration will wait until the province is all under the COVID-19 yellow phase before inviting the Deputy Minister Yennah Hurley to meet the Board. The revised purchasing policy will be presented to the Executive Committee for a final review and then brought to the Board for approval at the February meeting.

6. Correspondence

The Executive Director reviews the correspondence; CSR3-105-6. The administration is still awaiting a response to the letter sent to the chairman of the Red Pine Monitoring Committee requesting a copy of the committee's mandate as well as the list of activities carried out annually and funded by the CRSC.

The second letter comes from a citizen who stipulates she is an assigned representative of the Allardville LSD. She also requests a follow-up from the Red Pine Monitoring Committee referred to in the previously mentioned letter. The second point is regarding the commission's purchasing policies which are currently under review. The 3rd point will have to be addressed by the Department of Environment and Local Governance since it is a question of changing the Regional Service Delivery Act. The last point concerns the employment of citizens from the community. The Board of the former Nepisiguit-Chaleur Solid Waste Commission would have circulated a pamphlet in the community promising that the positions at the Red Pine site would be offered only to the people of Allardville and Saint-Sauveur. This has always been honored until now. However, the CRSC still has a responsibility to ensure that human rights are respected. A response to this letter will be sent shortly.

The last letter is addressed to the Superintendent of Maritime Search and Rescue of the Canadian Coast Guard in order to investigate the possibility of establishing an Inshore Rescue Boat Station within the coastal boundaries of the Chaleur region. This would allow the region to qualify for the training program for students in the field of coastal rescue. The administration of the CRSC has received an acknowledgment of receipt.

7. Presentation - WSP

Presentation of Phase 3 of the Climate Change Adaptation Plan (only this portion of the meeting will be done by video conference)

Mr. Mathieu Langlois and Mr. Jean-Philippe Martin from the firm WSP present the Phase 3: Planning and Land Use, of the Climate Change Adaptation Plan for the Chaleur Region. They begin by reviewing WSP's mandate with the CRSC and Phase 2 of the plan. They provide an overview of the planning framework. They then present the Planning and Land Use recommendations which include: Adaptation Strategies/Planning models; Areas at risk of coastal erosion; Areas at risk of flooding; Forest areas vulnerable to forest fires, and; Leading practice examples for climate change resilience, before proceeding to the conclusion.

7.1 Resolution - Reception of report

Moved By: Donald Gauvin
Seconded By: Carole Caron

THAT the Board of Directors receives the report - *Phase 3 of the Climate Change Adaptation Plan* and that it be made public on the CRSC's website.

MOTION CARRIED

8. Activity Report

8.1 Corporate and Collaborative

The Executive Director reviews the Corporate and Collaborative sections of the activity report; there are no comments or questions from the Board.

8.1.1 Appointment of a third director on Executive Committee

Whereas the position of third director on the Executive Committee is vacant.

Moved By: Charles Doucet
Seconded By: Jean Guy Grant

THAT the Board of Directors appoint Lee Stever as Third Director on the Executive Committee until the next election.

MOTION CARRIED

8.2 Solid Waste Management

Information capsules on the Facebook page will begin in the coming weeks. A workshop on composting will also be prepared and posted on the Facebook page.

8.2.1 Resolution - Appointment of member of the public on Technical Committee

Moved By: Donald Gauvin

Seconded By: Luc Desjardins

THAT Mr. Paul Losier be appointed on the Technical Committee as a member of the public for a second term of 4 years ending December 2024.

MOTION CARRIED

8.2.2 Resolution - Municipal Capital Borrowing Board

WHEREAS the capital budget was adopted on November 18, 2020.

WHEREAS the Chaleur Regional Service Commission sent a written notice on November 24, 2020, to the municipalities and the Province stating its intention of applying for a loan 45 days after the said notice was sent;

Moved By: Normand Plourde

Seconded By: Carole Caron

THAT the Chaleur Regional Service Commission submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow for a capital expense for the following terms and amounts:

Purpose: Environmental Health Services

	Amount	Terms
Cell	\$ 928,000	3 years
Wood clearing	\$ 25,000	3 years
Roads	\$ 80,000	10 years
Leachate Treatment	\$ 198,000	10 years
Engineering Engineering	\$ 170,000 \$ 51,000	3 years 10 years
Total	\$ 1,452,000	

MOTION CARRIED

8.3 Planning Department

The Planning Director presents the construction statistics for the year 2020. The statistics still do not include the those of the City of Bathurst; we ask that they be added in the annual report.

8.4 Tourism Office

8.5 Finance

The Executive Director reviews the finance report. She emphasizes that, as of November 30, 2020, each service is within its budgetary envelope except that of the production of electricity as explained during the November 2020 meeting.

8.6 Resolution - Receive Activity Report

Moved By: Charles Doucet
Seconded By: Lee Stever

THAT the activity report be received for information.

MOTION CARRIED

9. Regional Recreation Planning

Project - Definition of cost-sharing formulas for municipal sports infrastructures in the Chaleur region

9.1 Contract awarded

On December 22, 2020, the Board of Directors were informed that the Commission had received a tender from the "Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick's (AFMNB's)" for the realization of the *Definition of cost-sharing formulas for municipal sports infrastructures in the Chaleur region* project.

Whereas the offer met all the criteria set out in the request for proposals;

Whereas the cost of the work \$ 13,858 (taxes included) was within the 2020 budget provided for this purpose;

Whereas the cost was within the Executive Director's discretionary margin;

Whereas the Board members had no objections

The contract was awarded to the AFMNB on December 29, 2020.

9.2 Present proposed committee mandate

The Executive Director presents the proposed mandate for the committee responsible for monitoring the progress of the work on the project for defining cost-sharing formulas for municipal sports infrastructures in the Chaleur region. In the French version, paragraph 2.3 must be amended to stipulate that the Chairperson of the CRSC is an ex-officio member.

9.3 Resolution - Adoption of committee mandate

Moved By: Luc Desjardins

Seconded By: Donald Gauvin

THAT the mandate of the Committee responsible for monitoring the progress of the work on the project defining the cost-sharing formulas for municipal sports infrastructures in the Chaleur region be approved as discussed in item 9.2.

MOTION CARRIED

9.4 Appointment of committee members

Moved By: Charles Doucet

Seconded By: Normand Plourde

THAT Jean Guy Grant, Luc Desjardins and Donald Gauvin be appointed on the Committee responsible for monitoring the progress of the work on the project defining the cost-sharing formulas for municipal sports infrastructures in the Chaleur region.

MOTION CARRIED

10. Climate Change Adaptation

Presentation of the Coastal Erosion Report

Following the presentation by WSP in item 7, Mrs. Tania Pellecier, a contractual employee of the CRSC, presents the Erosion Risk Analysis for Belledune and Beresford Report prepared by WSP. She presents the objective, the background of the study sites, the methodology used for the analysis, and finally the summary and conclusion.

10.1 Resolution - Reception of report

Moved By: Normand Plourde
Seconded By: Donald Gauvin

THAT the Board of Directors receives the report - *Erosion and Flooding Risk Analysis Project No. 191-12464-00* and that it be made public on the CRSC's website when the CRSC **receives the final version from WSP.**

MOTION CARRIED

11. Liability Insurance Coverage

WHEREAS the insurance broker's analysis report for damage insurance for the year 2021 excludes environmental insurance which usually covers;

1. Personal injury;
2. Material damage;
3. Any infringement of any environmental convenience or right protected by law, or any impairment of such a convenience or right;
4. Any obligation to clean outside the premises of the Insured resulting from any emission, discharge, dispersion, elimination, infiltration, leakage or outflow of liquids, solids, gases or thermal irritants, or the generation of noises, odors, vibrations, light electricity, radiation, or changes in temperature, or any other sensory phenomenon.

WHEREAS the 2021 budget did not plan for a significant increase in damage insurance;

WHEREAS individual insurance to cover this same environmental risk would amount to \$ 38,150;

WHEREAS the alternatives proposed by the broker and assessed by management would not significantly reduce this additional cost;

Moved By: Normand Plourde
Seconded By: Lee Stever

THAT the Chaleur Regional Service Commission proceed with the purchase of environmental damage insurance for the 2021 fiscal year for the total amount of \$38,150 taxes included and;

THAT this amount be disbursed from the current account of the Solid Waste Management Department.

MOTION CARRIED

12. Unfinished business

None

13. New business

None

14. Adjournment

The meeting is adjourned at 8 p.m.

Joseph Noel, Chairman

Jocelyne Hachey, Executive Director